

# Il-Ġurnal Uffiċjali

## C 122

### tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

## Informazzjoni u Avviżi

Volum 54

20 ta' April 2011

Avviż Nru

Werrej

Pagna

### II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

#### **Il-Kummissjoni Ewropea**

2011/C 122/01	Awtorizzazzjoni għal għajnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE – Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet <sup>(1)</sup> .....	1
2011/C 122/02	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.6128 – Blackstone/Mivisa) <sup>(1)</sup> .....	5
2011/C 122/03	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.6059 – Norbert Dentressangle/Laxey Logistics) <sup>(1)</sup> .....	5
2011/C 122/04	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.6119 – Arla/Hansa) <sup>(1)</sup> .....	6
2011/C 122/05	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.6112 – Good Energies/NEIF/Newco) <sup>(1)</sup> .....	6

# MT

Prezz:  
EUR 3

<sup>(1)</sup> Test b'relevanza għaż-ŻEE

(Ikompli fil-pagna ta' wara)

IV *Informazzjoni*

## INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

**Il-Kummissjoni Ewropea**

2011/C 122/06	Rata tal-kambju tal-euro .....	7
---------------	--------------------------------	---

## INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2011/C 122/07	Informazzjoni fil-qosor dwar għajnuniet mill-Istat mogħtija skont ir-Regolament (KE) Nru 736/2008 dwar l-applikazzjoni tal-Artkoli 87 u 88 tat-Trattat KE dwar l-għajnuna mill-Istat għall-impriżi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni, fl-iprocessar u fil-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti tas-sajd ...	8
---------------	--	---

V *Avviżi*

## PROCĊEDURI GĦALL-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI KOMUNI

**Il-Kummissjoni Ewropea**

2011/C 122/08	Avviż tal-iskadenza imminenti ta' ċerti miżuri ta' anti-dumping .....	10
---------------	---	----



## II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U  
AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

## IL-KUMMISSJONI EWROPEA

**Awtorizzazzjoni għal għajjuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE****Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet**

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2011/C 122/01)

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	14.4.2010
In-numru ta' referenza tal-għajjuna	NN 30/09
Stat Membru	L-Irlanda
Reġjun	South and East Region
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Hotel Capital Allowances for the Ritz-Carlton Hotel, Powerscourt, Co. Wicklow
Il-bażi legali	Chapter 1, Part 9 of the Taxes Consolidation Act 1997
It-tip tal-miżura	Għajjuna individwali
L-għan	Żvilupp reġjonali
Il-forma tal-għajjuna	Vantaġġ fiskali
L-estimi	Baġit globali: EUR 17,8 miljun
L-intensità	8,4 %
It-tul ta' żmien	2008-2014
Setturi ekonomiċi	Il-lukandi u r-ristoranti (turiżmu)
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajjuna	Revenue Commissioners Dublin Castle Dublin 2 IRELAND
Aktar informazzjoni	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_mt.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm)

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	20.12.2010
In-numru ta' referenza tal-ghajnuna	N 490/10
Stat Membru	Il-Belġju
Reġjun	Vlaams Gewest (Vlaanderen)
Titolu (u/jew isem tal-beneficjarju)	Verlenging van de Vlaamse steunregeling N 550/01 inzake publiek-private samenwerking voor de bouw van laad- en losinstallaties langs de waterwegen in het Vlaams Gewest, zoals verlengd bij Besluit C(2004) 4361 definitief van 16 november 2004 (steunmaatregel N 344/04)
Il-baži legali	Decreet van het Vlaamse Gewest van 18 december 1992, artikelen 44 tot en met 49
It-tip tal-miżura	Skema ta' ghajnuna
L-ghan	Żvilupp settorjali, Il-ħarsien tal-ambjent
Il-forma tal-ghajnuna	Ghotja diretta
L-estimi	Baġit annwali: EUR 10 miljun; Baġit globali: EUR 60 miljun
L-intensità	50 %
It-tul ta' żmien	1.1.2011-31.12.2016
Setturi ekonomiċi	It-trasport fuq l-ilmijiet 'il ġewwa mill-kosta
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajnuna	Vlaamse Overheid — Minister bevoegd voor Mobiliteit en Openbare Werken Koning Albert II-laan 20, bus 1 1000 Bruxelles/Brussel BELGIQUE/BELGIË
Aktar informazzjoni	—

It-test tad-deciżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_mt.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm)

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	27.1.2011
In-numru ta' referenza tal-ghajnuna	SA.32028 (2010/N)
Stat Membru	Spanja
Reġjun	Madrid
Titolu (u/jew isem tal-beneficjarju)	Aid to short films in Spain

Il-bażi legali	Ley 2/95, de 8 marzo, de Subvenciones de la Comunidad de Madrid; Ley 38/2003 de 17 noviembre, General de Subvenciones (Ley Estatal); Orden por la que se establecen las bases reguladoras para la concesión de ayudas a empresas privadas dedicadas al sector audiovisual y cinematográfico; Orden de la Consejería de Cultura y Deportes, por la que se convocan ayudas a la producción cinematográfica para el año 2011
It-tip tal-miżura	Skema ta' għajjnuna
L-għan	Kultura
Il-forma tal-għajjnuna	Għotja diretta
L-estimi	Baġit annwali: EUR 0,36 miljun; Baġit globali: EUR 0,36 miljun
L-intensità	100 %
It-tul ta' żmien	27.11.2010-25.11.2011
Setturi ekonomiċi	Attivitajiet ta' rikreazzjoni, kultura u sport
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajjnuna	Consejería de Cultura y Deporte y Portavocía del Gobierno Calle Caballero de Gracia, 132 28013 Madrid ESPAÑA
Aktar informazzjoni	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_mt.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm)

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	24.1.2011
In-numru ta' referenza tal-għajjnuna	SA.32183 (2011/N)
Stat Membru	Franza
Reġjun	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Prolongation du régime temporaire relatif aux aides sous forme de garanties (N 23/09)
Il-bażi legali	Article 20 de la Constitution du 4 octobre 1958; articles L. 2251-1, L. 3231-1 et L. 4211-1, L. 2252-1, L. 3231-4, L. 4253-1 et L. 5111-4, L. 2253-7, L. 3231-7, L. 4253-3 et L. 4211-1 10 [code général des collectivités territoriales (CGCT), circulaire de ministre de l'intérieur du 3 juillet 2006, du premier ministre du 26 janvier 2006, circulaires DIACT du 30 novembre 2007]
It-tip tal-miżura	Skema ta' għajjnuna
L-għan	Għajjnuna biex tirrimedja tfixkil serju fl-ekonomija

Il-forma tal-ghajjnuna	Garanzija
L-estimi	—
L-intensità	—
It-tul ta' żmien	Sal-31.12.2011
Setturi ekonomiċi	Is-setturi kollha
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajjnuna	—
Aktar informazzjoni	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_mt.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm)

—————

**Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata****(Każ COMP/M.6128 – Blackstone/Mivisa)****(Test b'relevanza għaž-ŻEE)**

(2011/C 122/02)

Fil-25 ta' Marzu 2011, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- Fit-taqsimha tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jghinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- fforma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) fid-dokument li jgħib in-numru 32011M6128. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-ligi Ewropea.

**Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata****(Każ COMP/M.6059 – Norbert Dentressangle/Laxey Logistics)****(Test b'relevanza għaž-ŻEE)**

(2011/C 122/03)

Fil-21 ta' Marzu 2011, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- Fit-taqsimha tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jghinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- fforma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) fid-dokument li jgħib in-numru 32011M6059. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-ligi Ewropea.

**Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata****(Każ COMP/M.6119 – Arla/Hansa)****(Test b'relevanza għaž-ŻEE)**

(2011/C 122/04)

Fl-1 ta' April 2011, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- Fit-taqsimha tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f-forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) fid-dokument li jgħib in-numru 32011M6119. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-ligi Ewropea.

**Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata****(Każ COMP/M.6112 – Good Energies/NEIF/Newco)****(Test b'relevanza għaž-ŻEE)**

(2011/C 122/05)

Fit-13 ta' April 2011, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- Fit-taqsimha tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f-forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) fid-dokument li jgħib in-numru 32011M6112. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-ligi Ewropea.



## IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI  
TAL-UNJONI EWROPEA

## IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro <sup>(1)</sup>

Id-19 ta' April 2011

(2011/C 122/06)

## 1 euro =

Munita	Rata tal-kambju	Munita	Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,4302	AUD	Dollaru Awstraljan	1,3622
JPY	Yen Ġappuniż	118,23	CAD	Dollaru Kanadiż	1,3694
DKK	Krona Daniża	7,4576	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	11,1240
GBP	Lira Sterlina	0,87800	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,8154
SEK	Krona Żvediza	8,9210	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,7835
CHF	Frank Żvizzeru	1,2842	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 557,28
ISK	Krona İzlandiża		ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	9,7827
NOK	Krona Norveġiża	7,7635	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	9,3399
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	HRK	Kuna Kroata	7,3580
CZK	Krona Ċeka	24,125	IDR	Rupiah Indoneżjan	12 422,61
HUF	Forint Ungeriz	266,88	MYR	Ringgit Malajjan	4,3271
LTL	Litas Litwan	3,4528	PHP	Peso Filippin	61,973
LVL	Lats Latvjan	0,7093	RUB	Rouble Russu	40,4869
PLN	Zloty Pollakk	3,9785	THB	Baht Tajlandiż	42,992
RON	Leu Rumun	4,0885	BRL	Real Braziljan	2,2647
TRY	Lira Turka	2,1936	MXN	Peso Messikan	16,7398
			INR	Rupi Indjan	63,6220

<sup>(1)</sup> Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

## INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

**Informazzjoni fil-qosor dwar għajnuniet mill-Istat mogħtija skont ir-Regolament (KE) Nru 736/2008 dwar l-applikazzjoni tal-Artkoli 87 u 88 tat-Trattat KE dwar l-għajjnuna mill-Istat għall-imprizi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni, fl-ipproċessar u fil-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti tas-sajd**

(2011/C 122/07)

**Għajjnuna Nru:** XF 31/10

**Stat Membru:** Ir-Repubblika tal-Estonja

**Reġjun/Awtorità li jagħti/tagħti l-għajjnuna:** Maksu- ja Tolliamet

**Titlu tal-iskema tal-għajjnuna jew isem il-kumpanija li tircievi l-għajjnuna individwali:** Kalandustoodete tootjale eriotstarbelise diislikütuse ja kerge kütteöli aktsiisimaksu vabastus

**Bażi legali:** Eesti Vabariigi Riigikogu poolt 4. detsembril 2002 vastu võetud seaduse „Alkoholi-, tubaka- ja kütuse- ja elektriaktiisise seadus” paragrahvi 27 lõike 1 punkt 22<sup>2</sup>.

**Nefqa annwali ppjanata skont l-iskema:** L-iskema tipprovdi għal għajjnuna ta' EEK 50 000 (EUR 3 195) kull sena għas-sajjieda li jistadu fl-ilmijiet interni.

**Intensità massima tal-għajjnuna:** L-intensità massima tal-għajjnuna hija l-ammont stabbilit fit-Taqsima 66(7) tal-Att dwar id-Dazju tas-Sisa fuq l-Alkohol, it-Tabakk, il-Fjuwil u l-Elettriku. Fl-1 ta' Jannar 2010, ir-rata ta' dazju tas-sisa għal 1 000 litru ta' dizil għal skopijiet speċifiċi jew żejt tal-karburant hafif għet iffis-sata għal EEK 1 736; dan l-ammont jista' jinbidel fil-każ ta' zieda tad-dazju tas-sisa fuq il-fjuwil.

**Data tad-dhul fis-sehh:** L-eżenzjoni minn dazju tas-sisa se tapplika mill-1 ta' Jannar 2011.

**Tul ta' żmien tal-iskema:** Sal-31 ta' Dicembru 2013.

**Għan tal-għajjnuna:** L-għan huwa li tassisti lill-SMEs billi teżen-tahom mid-dazju tas-sisa fuq dizil għal skopijiet speċifiċi jew żejt tal-karburant fl-2011.

**Artikolu applikabbli:** l-Artikolu 24 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 736/2008

**Attività kkonċernata:** Sajd fl-ilmijiet interni

**Isem u indirizz tal-awtorità li tagħti l-għajjnuna:**

Maksu- ja Tolliamet  
Narva mnt 9j  
15176 Tallinn  
EESTI/ESTONIA

**Sit elettroniku:**

<http://www.riigiteataja.ee/ert/act.jsp?id=13279879>

**Raġunijiet:** Filwaqt li s-sajjieda li jistadu fuq il-baħar huma koperti bid-Direttiva tal-Kunsill 2003/96/KE li tirrifirma l-istruttura tal-Komunità dwar tassazzjoni fuq prodotti ta' enerġija u elettriku, li tfisser li għandhom il-possibilità li jużaw fjuwil bla taxxa, l-eżenzjoni tat-taxxa kif ipprovduta fid-Direttiva ma tkoprix awtomatikament lis-sajjieda li jistadu fl-ilmijiet interni. Din l-iskema ta' għajjnuna qed tiġi implimentata sabiex jiġu żgurati li l-prinċipji ta' trattament indaqs u ta' trasparenza tal-kompetizzjoni jiġu applikati ukoll għas-sajjieda li jistadu fl-ilmijiet interni.

**Għajjnuna Nru:** XF 32/10

**Stat Membru:** L-Italja

**Reġjun/Awtorità li jagħti/tagħti l-għajjnuna:** Regione Autonoma della Sardegna

**Titlu tal-iskema tal-għajjnuna/isem il-kumpanija li tircievi l-għajjnuna ad hoc:** Legge regionale n. 3/2006, art. 6 — Misure per migliorare la sostenibilità della pesca marittima nelle acque prospicienti il territorio della Sardegna: arresto temporaneo per le unità abilitate ai sistemi di pesca a strascico e/o volante anno 2010

**Bażi legali:** Decreto n. 2000/DecA/76 del 30 luglio 2010 dell'Assessore dell'Agricoltura e riforma agro-pastorale, Legge regionale 14 aprile 2006 n. 3 art. 6, Legge Regionale 14 maggio 2009, n. 1, art. 4, comma 27, Legge regionale 28 dicembre 2009, n. 6

**Nefqa annwali ppjanata skont l-iskema jew ammont ta' għajjnuna ad hoc mogħtija:** EUR 1 500 000,00

**Intensità massima tal-għajjnuna:**

L-għajjnuna tingħata skont l-Artikolu 24(1)(v) tar-Regolament (KE) Nru 1198/2006 tas-27 ta' Lulju 2006 u tithallas skont l-Anness II għal dak ir-Regolament, skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 736/2008 tat-22 ta' Lulju 2008. Sabiex jiġi żgurat trattament indaqs kemm fost il-kumpaniji kif ukoll fost il-baħħara kkonċernati mill-waqfien temporanju, skont finanzjament reġjonali:

— kumpaniji tas-sajd jistgħu jkunu eliġibbli għal primjum ekwivalenti għall-50 % tal-għajjnuna nazzjonali li jkun fadal

mogħtija skont it-Tabella 2 tad-Digriet tal-Ministeru għall-Politiki Agrikoli, l-Ikel u l-Forestrija (MIPAAF) tat-23 ta' Ġunju 2010 sabiex il-livell ta' għajjnuna mogħti fuq livell nazzjonali jingieb l-istess għar-regjuni koperti bl-objettiv ta' Konverġenza (Tabella 1);

- baħħara ta' bastimenti tas-sajd ikkonċeranti mill-waqfien temporanju jistgħu jkunu eliġibbli għal primjum ikkalkulat fuq il-baži ta' salarju minimu, skont it-tabelli fir-referenza tal-ftehim nazzjonali kollettiv għas-settur kif ipprovdut mill-Programm Operazzjonali tal-FES għall-implimentazzjoni tal-Miżura 1.2 "Għajjnuna pubblika għal waqfien temporanju", skont il-miżura stabbilita fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1198/2006 tas-27 ta' Lulju 2006 u mal-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 736/2008 tat-22 ta' Lulju 2008.

**Data tad-dhul fis-sehh:** L-1 ta' Ottubru 2010

**Tul ta' żmien tal-iskema jew tal-ghotja ta' għajjnuna individwali (mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju 2014); indika:** il-31 ta' Diċembru 2013

**Għan tal-għajjnuna:** Biex tipprowdi kumpens soċjo-ekonomiku għall-baħħara u inċentivi finanzjarji lis-sidien ta' bastimenti għall-imġieba tajba skont il-Miżura 1.2 "Għajjnuna pubblika għal waqfien temporanju" tal-Programm Operazzjonali biex jiġi implimentat il-pjan ta' ġestjoni GSA11 adottat mid-Digriet tas-17 ta' Ġunju 2010 tad-Direttorat Ġenerali għas-Sajd Marittimu (Dipartiment tal-Politiki Ewropej u Internazzjonali) tal-Ministeru Taljan għall-Politiki Agrikoli, l-Ikel u l-Forestrija, fir-rigward tal-flotta tat-tkarkir, li tipprowdi għal tnaqqis gradwali fl-isforz tas-sajd f'konformità mal-għan stabbilit skont l-iskema għall-Addattament tal-Flotta stabbilita mid-Digriet Dipartimentali tas-6 ta' April 2010.

**Indika liema mill-Artikolu(i) 8 sa 24 jintuża(w):** l-Artikolu 9

**Attività kkonċernata:** Sajd tat-tkarkir tan-nofs tal-par u/jew tal-qiegh

**Isem u indirizz tal-awtorità li tagħti l-għajjnuna:**

Regione Autonoma della Sardegna  
Assessorato dell'Agricoltura e della riforma agro-pastorale  
Via Pessagno 4  
09126 Cagliari CA  
ITALIA

per il tramite dell'Agenzia regionale autonoma ARGEA Sardegna.

**Indirizz elettroniku fejn jista' jinstab it-test kollu tal-iskema jew il-kriterji u l-kundizzjonijiet li bihom tingħata l-għajjnuna ad hoc barra xi skema ta' għajjnuna:**

<http://www.regione.sardegna.it>

([http://www.regione.sardegna.it/documenti/1\\_22\\_20100802121355.pdf](http://www.regione.sardegna.it/documenti/1_22_20100802121355.pdf))

**Motivazzjoni:**

- Rati differenzjali ta' modulazzjoni fil-konfront ta' riżorsi finanzjarji proposti fuq livell nazzjonali, bejn dawk ir-regjuni koperti mill-objettiv ta' Konverġenza u dawk mhux koperti minnu, skont id-Digriet tal-Ministeru għall-Politiki Agrikoli, l-Ikel u l-Forestrija (MIPAAF) tat-23 ta' Ġunju 2010 għall-implimentazzjoni tal-Miżura 1.2 "Waqfien temporanju" skont ir-Regolament (KE) Nru 1198/2006 tas-27 ta' Lulju 2006.
- Għadu ma għaddiex it-tul ta' żmien massimu ta' tmien xhur, kif stipulat fl-Artikolu 24(1)(v) tar-Regolament (KE) Nru 1198/2006.

## V

(Avviżi)

PROCEDURI GĦALL-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI  
KOMUNI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

**Avviż tal-iskadenza imminenti ta' ċerti miżuri ta' anti-dumping**

(2011/C 122/08)

1. Kif stipulat fl-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 <sup>(1)</sup> dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea, il-Kummissjoni Ewropea tawza li, sakemm ma titnediex revizzjoni skont il-proċedura li ġejja, il-miżuri ta' anti-dumping imsemmija hawn taht se jiskadu fid-data msemmija fit-tabella ta' hawn taht.

**2. Proċedura**

Il-produtturi tal-Unjoni jistgħu jressqu talba bil-miktub għal revizzjoni. Din it-talba għandha tinkludi biżżejjed evidenza li turi li l-iskadenza tal-miżuri x'aktarx twassal għat-tkomplija jew għar-rikorrenza ta' dumping u hsara.

Jekk il-Kummissjoni tiddeciedi li tirrevedi l-miżuri kkonċernati, l-importaturi, l-esportaturi, ir-rappreżentanti tal-pajjiż esportatur u l-produtturi tal-Unjoni mbagħad jingħataw l-opportunità li jamplifikaw, jikkontestaw jew jikkumentaw dwar il-kwistjonijiet stabbiliti fit-talba għar-revizjoni.

**3. Il-limitu taż-żmien**

Il-produtturi tal-Unjoni jistgħu jressqu talba għal revizzjoni bil-miktub abbażi ta' dak li ssemma hawn fuq, biex tasal għand il-Kummissjoni Ewropea, id-Direttorat-Ġenerali għall-Kummerċ (l-Unità H-1), N-105 4/92, 1049 Brussell, Belgium <sup>(2)</sup> fi kwalunkwe żmien wara d-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż iżda mhux aktar tard minn tliet xhur qabel id-data msemmija fit-tabella ta' hawn taht.

4. Dan l-avviż huwa ppubblikat skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009.

Il-prodott	Il-pajjiż(i) tal-origini jew tal-esportazzjoni	Miżuri	Referenza	Data ta' skadenza
Polietilenterefat (PET)	L-Indja L-Indoneżja Il-Malasja Ir-Repubblika tal-Korea It-Tajwan It-Tajlandja	Dazju tal-anti-dumping Impenn	Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 192/2007 (ĠU L 59, 27.2.2007, p. 1)	28.2.2012

<sup>(1)</sup> ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51.

<sup>(2)</sup> Fax +32 22956505.

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

**Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni**

**(Każ COMP/M.6199 – TowerBrook/York/Apollo/Monier)**

**Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata**

**(Test b'relevanza għaž-ŻEE)**

(2011/C 122/09)

1. Fil-11 ta' April 2011, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' proposta ta' koncentrazzjoni skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 <sup>(1)</sup> li permezz tagħha l-imprizi TowerBrook Capital Partners (ir-Renju Unit) LLP ("TowerBrook", ir-Renju Unit), York Capital Global Management Advisors, LLC ("York", l-Istati Uniti tal-Amerika) u Apollo Global Management, LLC ("Apollo", l-Istati Uniti tal-Amerika) jakkwistaw, skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll kongunt tal-impriża Monier (il-Ġermanja) permezz ta' asta pubblika mhabbra fl-4 ta' April 2011.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

- għal TowerBrook: investiment ta' ekwità privata,
- għal York: ġestjoni ta' fondi ta' investiment,
- għal Apollo: investimenti tal-portafoll,
- għal Monier: timmanifattura u tipprovdi madum għat-tisqif, komponenti għas-soqfa u sistemi għaċ-cmieni u l-ventilazzjoni.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taqa' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija rizervata. Skont l-Avviz tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti koncentrazzjonijiet taht ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet <sup>(2)</sup> ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taht il-proċedura stipulata fl-Avviz.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex iressqu kwalunkwe kummenti li jistgħu jkollhom dwar it-tranzizzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.6199 – TowerBrook/York/Apollo/Monier, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea  
Direttorat Generali għall-Kompetizzjoni  
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

<sup>(2)</sup> ĠU C 56, 5.3.2005, p. 32 ("Avviz ta' proċedura simplifikata").

**RETTIFIKA****Rettifika għall-Avviż tal-iskadenza imminenti ta' ċerti miżuri ta' antidumping (2011/C 64/08)**

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea C 64, tal-1 ta' Marzu 2011)

(2011/C 122/10)

Fil-paġna 11, fit-tabella wara l-punt 4, it-tielet kolonna:

*minflok:* "Impriża"

*aqra:* "Impenn"

---

**Rettifika għall-Avviż tal-iskadenza imminenti ta' ċerti miżuri ta' anti-dumping**

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea C 352, tat-23 ta' Diċembru 2010)

(2011/C 122/11)

Fil-paġna 15, fit-tabella wara l-punt 4, it-tielet kolonna:

*minflok:* "Impriża"

*aqra:* "Impenn"

---

## PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

**Il-Kummissjoni Ewropea**

2011/C 122/09	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Każ COMP/M.6199 – TowerBrook/York/Apollo/Monier) – Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata <sup>(1)</sup> .....	11
---------------	--	----

---

**Rettifika**

2011/C 122/10	Rettifika għall-Avviż tal-iskadenza imminenti ta' ċerti miżuri ta' antidumping (2011/C 64/08) (ĠU C 64, 1.3.2011)	12
2011/C 122/11	Rettifika għall-Avviż tal-iskadenza imminenti ta' ċerti miżuri ta' anti-dumping (ĠU C 352, 23.12.2010) .....	12



---

<sup>(1)</sup> Test b'relevanza għaž-ŻEE

## PREZZ TAL-ABBONAMENT 2011 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 100 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 770 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 400 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-gimgha	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 300 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	Eur 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

### Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_mt.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.**

**Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>**

